

**A Törvényszék 2011. március 24-i ítélete — IBP és International Building Products France kontra Bizottság**

(T-384/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„*Verseny — Kartellek — A rézből és rézötvezetből készült szerelvények ágazata — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — A jogsértésben való részvétel időtartama — Bírságok — Súlyosító körülmények*”)

(2011/C 145/33)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperesek:* IBP Ltd (Tipton, Egyesült Királyság) és International Building Products France SA (Sartrouville, Franciaország) (képviselők: M. Clough QC és A. Aldred solicitor)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre és Bottka V. meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az (EK) 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke értelmében megindított eljárás(ban) (COMP/F-1/38.121 — „szerelvények”-ügy) 2006. szeptember 20-án hozott C(2006) 4180 bizottsági határozat részleges megsemmisítése iránti kérelem, valamint másodlagosan a felperesekre az említett határozatban kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem.

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. Az IBP Ltd és az International Building Products France SA viseli saját költségeit és az Európai Bizottság költségeinek 80 %-át. Viselik továbbá az ideiglenes intézkedés iránti eljárással kapcsolatban felmerült saját költségeiket és a Bizottság költségeit.
3. A Bizottság viseli saját költségeinek 20 %-át.

<sup>(1)</sup> HL C 20., 2007.1.27.

**A Törvényszék 2011. március 24-i ítélete — Aalberts Industries és társai kontra Bizottság**

(T-385/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„*Verseny — Kartellek — A rézből és rézötvezetből készült szerelvények ágazata — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Egységes és folyamatos jogsértés — A jogsértésben való részvétel*”)

(2011/C 145/34)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperesek:* Aalberts Industries NV (Utrecht, Hollandia); Comap SA, korábban Aquatis France SAS (La Chapelle-St-Mesmin, Franciaország) és Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Argenbühl — Eisenharz, Németország) (képviselők kezdetben: R. Wesseling és M. van der Woude, később: R. Wesseling ügyvédek)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők: A. Nijenhuis, R. Sauer és Bottka V. meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az (EK) 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke értelmében megindított eljárás(ban) (COMP/F-1/38.121 — „szerelvények”-ügy) 2006. szeptember 20-án hozott C(2006) 4180 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, valamint másodlagosan a felperesekre az említett határozatban kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem.

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Törvényszék az (EK) 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke értelmében megindított eljárás(ban) (COMP/F-1/38.121 — „szerelvények”-ügy) 2006. szeptember 20-án hozott C(2006) 4180 bizottsági határozat 1. cikkét megsemmisíti annyiban, amennyiben az megállapítja, hogy az Aalberts Industries NV, a Comap SA, korábban Aquatis France SAS, és a Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG a 2003. június 25-től 2004. április 1-jéig terjedő időszakban részt vett a jogsértésben.
2. A Törvényszék a C(2006) 4180 határozat 2. cikkének a) pontját és b) pontjának 2. alpontját megsemmisíti.
3. A Törvényszék az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 20., 2007.1.27.